



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 8 марта 2013 г.

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О ВОССТАНОВЛЕНИИ ДВИЖЕНИЯ ПОЕЗДОВ  
МЕТРОПОЛИТЕНА ЧЕРЕЗ СТАНЦИЮ SOUTH FERRY**

***Старая платформа обьездного пути откроется на период восстановительных работ на  
новой станции***

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил, что в течение первой недели апреля движение поездов на линии 1 возобновится через одну платформу обьездного пути разрушенной бурей станции метро South Ferry, что упростит пригородные поездки для более чем 10 000 пассажиров в день в южной части Манхэттена (Manhattan) на период, пока продолжаются работы для полного восстановления станции.

«Центральному транспортному управлению (MTA) предстоит долгая и тяжелая работа, так как ей предстоит, практически, отстроить заново новую конечную станцию South Ferry, которая была затоплена на 80 футов во время суперурагана «Сэнди» (Sandy), - сказал Губернатор Куомо (Cuomo). — На длительный период времени, которое понадобится для выполнения этой задачи, мы возобновляем работу старой станции комплекса, что сделает поездки проще и удобнее для жителей Статен-Айленда (Staten Island) и для тех, кто работает в этом районе и посещает его».

29 октября штормовой нагон урагана «Сэнди» (Sandy) направил массу соленой воды на станцию South Ferry. Около 15 миллионов галлонов воды (около 57 000 куб м) заполнили пространство от железнодорожной линии до мезонина, уничтожив все электрические и механические системы и комплектующие и выведя станцию из строя. В результате, поезда линии 1 в настоящее время движутся только до станции Rector Street, что ежедневно создает огромные неудобства для тысяч пассажиров пригородных маршрутов и туристов.

Учитывая, что, по предварительным оценкам, для восстановления новой станции South Ferry потребуется приблизительно два года, Управление пассажирского транспорта г. Нью-Йорк (New York City Transit) Центрального транспортного управления (MTA) изучило состояние бывшей станции обьездного пути, которая находится прямо над ней, и которая обслуживала станцию South Ferry до 2009 года. Станция находится на кривой малого радиуса кривизны и нуждается в передвижных удлинителях края платформы для покрытия зазоров между платформой и вагонами, и может вместить только пять вагонов поезда метрополитена из 10 вагонов.

«После оценки Управлением пассажирского транспорта г. Нью-Йорк (New York City Transit) Центрального транспортного управления (MTA) степени повреждения новой станции South Ferry стало ясно, что необходимое для ремонта время было бы слишком долгим сроком, чтобы оставить наших пассажиров без прямой связи с Нижним Манхэттеном, - отметил временно исполняющий обязанности Исполнительного директора Центрального транспортного управления (MTA) Томас Ф. Прендергаст (Thomas F. Prendergast). — Мы работаем над обеспечением полной работоспособности всех элементов и систем, а также их безопасности и надежности перед восстановлением движения поездов к старой станции, однако нашей главной целью остается восстановление новой станции South Ferry в кратчайший возможный срок».

Работы по повторному открытию старой станции South Ferry включают в себя открытие нового соединения между мезонином новой станции и старой станцией объездного пути, которое обеспечит перемещение между путями линии 1 и путями линии R станции Whitehall Street.

Другие работы включают в себя реконструкцию передвижных удлинителей края платформы и замену поршней и других комплектующих. Бригадам необходимо смонтировать каналы электропитания, не вещательные телевизионные системы для мониторинга платформ, внутреннюю связь для обслуживания пассажиров, камеры безопасности и радиосвязь в диспетчерской. Понадобятся дополнительные работы для повторного обустройства зоны контроля оплаты проезда, восстановления освещения на станции и в прилегающих тоннелях, установки нового освещения платформ и ремонта и перекрашивания стен станции. Ориентировочная стоимость возвращения в эксплуатацию старой станции South Ferry составляет \$ 2 миллиона.

Федеральная администрация по пассажирским перевозкам (Federal Transit Administration) возместила Управлению пассажирского транспорта г. Нью-Йорк (New York City Transit) Центрального транспортного управления (MTA) начальный объем восстановительных работ в сумме \$629 100 на новой станции South Ferry, которые включают в себя откачку воды, удаление мусора, оценку ущерба и проверку оборудования.

Это начальное финансирование со стороны Федеральной администрации по пассажирским перевозкам (FTA) возмещает Центральному транспортному управлению (MTA) затраты, понесенные за период, начиная с подготовки к буре, и до 29 января. Этот первый раунд финансирования, полученный Центральным транспортным управлением (MTA) для содействия в восстановлении и укреплении инфраструктуры, разрушенной ураганом «Сэнди».

Центральное транспортное управление (MTA) проводит активные переговоры с Федеральной администрацией по пассажирским перевозкам (FTA) в отношении дальнейшего возмещение затрат на восстановление разрушенной станции.

###

Другие новости см. на веб-сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)

Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418